

Brochevarevare

Ragam: Sri Ranjani (22nd Melakarta (Kharaharapriya) Janyam)

ARO: S R2 G2 M1 D2 N2 S ||

AVA: S N2 D2 M1 G2 R2 S ||

Talam: Adi

Composer: Tyagaraja

Version: Peri Sriramamurthy

Pallavi:

Brochevarevare (Raghupate!) (Ninnuvinaa!) (Srirama Nendaruna!)
(Sakala Loka Naayaka!) (Naravara Neesari!)

Charanams:

1. Devendraadulu Mecchutaku Lanka Dayato Daana Mosangi Sadaa!
2. Muni Savambu Juda Venta Janikala Maarichaadula Hatambu Jesi
3. Vaali Nokka Kolanesi Ravi Baaluni Raajuniga Vinchi Juchi!
4. Bhavaabdi Taruno Paayamu Lerani Tyaagaraajuni Karambidi!

Meaning: (From TK Govinda Rao's Book)

Chief ("pathe") of Raghus! There is no one else ("varevaru") to bestow affection ("broche") on me and protect me other than you, Lord ("nayaka") of the Universe ("sakala loka")! Most exalted ("neesari") among men ("naravara")!

Who else would have donated ("daana mosangi") Lanka to Vibheeshana to the delight and appreciation ("mecchutaku") of Indra ("devendra") and others ("dula")?

Who else would have followed Visvaamitra ("muni") from Ayodhya and protected the sacrifice he was performing from being desecrated by Maaricha and others?

Who else could have killed the indomitable Vaali with just a simple ("oka") arrow ("kola") and crowned Sugriva (son of the Sun God ("ravi baaluni")) as the king of Kishkinda?

And who else can lift Tyaagaraaja from the ocean of birth ("bhavaabdhi") and death and lead him to salvation?

Pallavi:

Brochevarevare (Raghupate!) (Ninnuvinaa!) (Srirama Nendaruna!)
(Sakala Loka Naayaka!) (Naravara Neesari!)

Chief ("pathe") of Raghus! There is no one else ("varevaru") to bestow affection ("broche") on me and protect me other than you, Lord ("nayaka") of the Universe ("sakala loka")! Most exalted ("neesari") among men ("naravara")!

M ; R ; G ; RR | S ; ; N S R G ; ||
Bro che va re va re - Ra ghupa te!

M ; R ; G ; gr R | S ; ; R G M D,m ||
Bro che va re-va re - Ni nnuvi naa!--

M ; R ; rgmg gr R | S ; ; R G M n d n d ||
Bro che va re-va re - Sri raama Ne na ru na!

dnD M mdM G rgmg gr R | S ; ; r g m- D d n s n d ||
Bro che va re-va re - Sa ka la Loka Naa-yaka!

rssn ndM rgmg gr R | S ; ; d n s n- d n r s- n d ||
Bro-- che-- va- - - re-va re - Nara vara Nee- - - sari!

Charanams:

1. Devendraadulu Mecchutaku Lanka Dayato Daana Mosangi Sadaa!
2. Muni Savambu Juda Venta Janikala Maarichaadula Hatambu Jesi
3. Vaali Nokka Kolanesi Ravi Baaluni Raajuniga Vinchi Juchi!
4. Bhavaabdi Taruno Paayamu Lerani Tyaagaraajuni Karambidi!

Who else would have donated (“daana mosangi”) Lanka to Vibheeshana to the delight and appreciation (“mecchutaku”) of Indra (“devendra”) and others (“dula”)?

Who else would have followed Visvaamitra (“muni”) from Ayodhya and protected the sacrifice he was performing from being desecrated by Maaricha and others?

Who else could have killed the indomitable Vaali with just a simple (“oka”) arrow (“kola”) and crowned Sugriva (son of the Sun God (“ravi baaluni”)) as the king of Kishkinda?

And who else can lift Tyaagaraaja from the ocean of birth (“bhavaabdhi”) and death and lead him to salvation?

M R G r g M - r g m - D d | s n d n S ; s - n N n - d D ||
Deven draadulu Me cchuta ku Lanka Dayato- Daa- na Mosan gi Sa daa!

m m - g r , g - M r - G r n s r g | M D N s r g R s s s n d ||
Mu ni Sa va - mbu Ju da Ven ta Janikala Maari chaadula Ha tambu Je- - si

M g - r , g - M d N s r g - M | r g - M g r S g r r s s n n d ||
Vaali No - kka Ko la ne si Ravi Baa luni Raa juni ga Vin- -chi Ju- - chi!

d n S - r r G M g r G g r | S , n G g r s S n r s n d ||
Bhavaa bdi Taruno Paa yamu Lerani Tyaaga raajuni Karam - bi - di!-
